



Bescheinigung Certificate

über die Zuerkennung eines Bauteil-
kennzeichens für

for the grant of a type-test approval
mark in respect of

Sicherheitsventile

Aufgrund einer Bauteilprüfung -
Prüfbericht des

In virtue of a type-test -
test report by

TÜV Rheinland vom 21.02.1994, 10.06.1998 und 10.06.2003

wird dem Antragsteller, der Firma

the applicant, the company

**Seetru Limited
Albion Dockside Works
GB-Bristol BS1 6UT**

zuerkannt das Bauteilkennzeichen-Nr.

is granted the type-test approval mark No.

TÜV . SV . 03 - 728 . 9,5 . D/G . α_w . p

für for

direkt wirkendes Sicherheitsventil, federbelastet

Typ type

63610

636107 (PTFE)

Die Zuerkennung erfolgt in Anwendung der

The adjudication is made pursuant to

AD 2000-Merkblatt A 2 und VdTÜV-Merkblatt Sicherheitsventil 100

Sie ist bis zum **30.06.2008**
befristet und kann widerrufen werden.

It expires on **2008-06-30**
and is revocable.

Die Bescheinigung vom 22.06.1998
wird hierdurch ersetzt.

The certificate dated 1998-06-22
is replaced herewith.

Hinweis: Der Hersteller oder Importeur ist ver-
pflichtet, den zuständigen Sachverständigen zu
beauftragen, Armaturen aus der laufenden Fertigung
auf Übereinstimmung mit dem Baumuster
einmal jährlich stichprobenweise zu überprüfen.

Note: The manufacturer or importer is obliged
to the competent Authorized Inspector to conduct
a random check on the accessories concerning
identity to the type once a year. The accessories
have to be taken from the current production.

Essen, 21. Juli 2003
17/k 3.19.3

Verband der
Technischen Überwachungs-Vereine e.V.
Geschäftsbereich Anlagentechnik, Arbeitswelt
- Zertifizierungen und Registrierungen -

Baumann



1	Hersteller	Seetru Limited Albion Dockside Works Hanover Place GB-BS1 6UT Bristol
2	Bauart	Direkt wirkendes Sicherheitsventil, federbelastet
3	Öffnungscharakteristik	Normal-Sicherheitsventil
4	Typbezeichnungen	63610 636107 (PTFE)
5	Ventilgrößen	R/Rp ; ½; ¾
6	Prüfmedium	Luft
7	Gehäusewerkstoffe	- 2.0401 - 1.4541
8	Anforderungen	- AD 2000-Merkblatt A 2 - VdTÜV-Merkblatt Sicherheitsventil 100
9	Bauteilkennzeichen	TÜV . SV . 03 – 728 . 9,5 . D/G . α_w . p
	darin bedeuten:	
	9,5 =	engster Strömungsdurchmesser in mm
		Typ 63610:
	D/G =	vorgesehen zum Abblasen von Luft oder ungiftigen Dämpfen und Gasen aus Druckbehältern mit Neopren - Dichtung bis 100 °C mit Perbunan - Dichtung bis 100 °C mit Viton - Dichtung bis 180 °C
		Typ 636107 (PTFE):
	D/G =	vorgesehen zum Abblasen von kryogenen Gasen (Stickstoff, Sauerstoff, Kohlenwasserstoff und Kohlensäure) von - 196 °C bis + 70 °C aus Druckbehältern.
	α_w =	Ausflussziffer

 Ersatz für
 Ausgabe 06.98

Nach Prüfberichten des TÜV Rheinland vom 10.06.2003

Die VdTÜV-Merkblätter sind urheberrechtlich geschützt. Die Vervielfältigung, die Verbreitung, der Nachdruck und die Gesamtwiedergabe auf fotomechanischem oder ähnlichem Wege bleiben, auch bei auszugsweiser Verwertung, der vorherigen Zustimmung des Verlages vorbehalten. Auf VdTÜV-Merkblatt 001 - Allgemeines - wird hingewiesen.

Herausgeber: Verband der Technischen Überwachungs-Vereine e. V., Essen

Druck und Vertrieb: TÜV-Verlag GmbH, Postfach 90 30 60, 51123 Köln - Unternehmensgruppe TÜV Rheinland Berlin Brandenburg

Tabelle

Typ	Einstellüberdruck p (bar)		Ausflußziffer α_W	Bedingungen	
	von	bis		$h/d_o \geq$	$p_{20}/p_o \leq$
63610	1,55	55,2	0,78	0,33	0,20
636107 (PTFE)	0,8	3,0	0,60	0,25	0,55
	3,0	30,8	0,70	0,25	0,25

p = Einstellüberdruck
Die entsprechenden Werte für α_W und p sind vom Hersteller in das Bauteilkennzeichen einzusetzen.

10 Gültigkeit des Bauteilkennzeichens

bis zum 30. Juni 2008

11 Sicherung gegen Verstellen

Die Sicherung gegen Verstellen erfolgt durch Plombieren der Ventilspindel oder der Anlüftkappe.

Je nach Höhe des Einstellüberdruckes ist der Austritt mit einer Schutzvorrichtung zu umgeben. Die Abblaseleistung darf jedoch nicht beeinträchtigt werden.